

## DIE LEIPZIGER MESSE IN ZAHLEN

**4**  
TAGE

**54**  
AUTOREN

**75**  
ÜBERSETZUNGEN

**130**  
VERANSTALTUNGEN

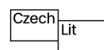
**4 500**  
ZAHL DER  
AUSGEHÄNDIGTEN  
ABZEICHEN AHOJ

**783 330**  
SCHRITTE DER  
TEAMMITGLIEDER

## AHOJ BRNO! DAS LIEPZIGER ECHO

Das dreimonatige Festival „AHOJ Brno! Leipziger Echo“ ist der Widerhall der Leipziger Buchmesse vom März d.J., deren Hauptgastland nach 24 Jahren die Tschechische Republik war. In Leipzig haben sich den deutschsprachigen Besuchern rund 54 tschechische Autoren und Autorinnen vorgestellt. Das gesamte Festival wird von einer Ausstellung in der Mährischen Landesbibliothek umrahmt, die in Form von Fotografien die wesentlichen Momente der Leipziger Buchmesse festhält. Die Ausstellung in Themenblöcken zeigt Autorenlesungen, Debatten, Performances und Workshops der Autoren im Landes- und Kinder-/Comics-Stand in Leipzig. Das Festival wird von einem bunten Programm begleitet und einige der in Leipzig aufgetretenen Autoren kommen auch in die mährische Metropole. Mit der Präsentation der tschechischen Literatur auf internationalen Messen, deren aktuelles Highlight die Leipziger Buchmesse ist, hat das tschechische Kulturministerium die Mährische Landesbibliothek in Brno beauftragt.

AHOJLEIPZIG2019.DE/CS



MZK.CZ/EN

LEIPZIG 2019  
TSCH≡CHI≡N



**26. 09. – 30. 11. 2019**  
**MÄHRISCHE LANDES BIBLIOTHEK**

KOUNICOVA 65A | 602 00 BRNO

## BEGLEITPROGRAMM

23. 09. 2019 | 17.00  
MLB | KEINER SAAL | 6. ETAGE

### DISKUSSIONSRUNDE DER ÜBERSETZER

mit den Übersetzern Eva Profousová und Ondřej Cíkáň, moderiert von Eva Klíčová

26. 09. 2019 | 18.00  
MLB | KONFERENZSAAL | ERDGESCHOSS

### ERÖFFNUNG DER FOTOAUSSTELLUNG AHOJ BRNO! LEIPZIGER ECHO

(26. 09. – 30. 11. 2019)

auf der Vernissage tritt Petr Váša auf – physische Poesie

02. 10. 2019 | 18.00  
MLB | KEINER SAAL | 6. ETAGE

### WIESER VERLAG – PRÄSENTATION DER ANTOLOGIE AUS DER REIHE EUROPA ERLESEN, GEWIDMET DER STADT BRNO

mit Beppo Beyerl und Thomas Kohlwein, die Gesprächsrunde findet in Zusammenarbeit mit der Stadt Brno statt und wird von Zdeněk Mareček geleitet

10. 10. 2019 | 18.00  
MLB | KONFERENZSAAL | ERDGESCHOSS

### GESPRÄCHSRUNDE UND KOMMENTIERTE BESICHTIGUNG

mit der Autorin *Renáta Fučíková*, dem Kurator der Ausstellung *Radim Kopáč* und der Expertin für Kinderliteratur *Milena Šubrtová*

18. 10. 2019 | 16.30  
TREFFPUNKT AM HAUS DER KÜNSTE

### AUF DEN SPUREN DER TEXTILBARONE: SPAZIERGANG DURCH BRNO MIT KATEŘINA TUČKOVÁ

begrenzte Kapazität, Anmeldung per E-Mail notwendig

[silvie.hrdlickova@mzk.cz](mailto:silvie.hrdlickova@mzk.cz)

18. 10. 2019 | 18.00  
GEFÄNGNIS IN BRNO

### ŠKRÁBANICE

Sound- und Text-Improvisation auf dem Festival Faktor K von Jaromír Typlt und Michal Rataj

07. 11. 2019 | 18.00  
MLB | KONFERENZSAAL | ERDGESCHOSS

### HEILIGE BARBORA: DER FALL KUŘIM MIT DEN AUGEN DES COMICS

mit den Autoren *Marek Šindelka* und *Vojtěch Mašek*, moderiert von *Kateřina Čopjaková*

18. 11. 2019 | 18.00  
MLB | KONFERENZSAAL | ERDGESCHOSS

### FILMVORFÜHRUNG „KNOTEN UND ORANGEN“

und Debatte mit den Filmproduzenten, der Autorin der Buchvorlage *Iva Procházková* und dem Regisseur *Ivan Pokorný*, moderiert von *Martin Krafl*

14. 11. 2019 | 18.00  
MLB | KONFERENZSAAL | ERDGESCHOSS

### EINFÜHRUNG IN DAS BUCH GESCHICHTE DER TSCHECHEN IN DEN USA

Buchpräsentation mit kommentierter Besichtigung der Ausstellung im Beisein der Autorin *Renáta Fučíková*

## AUSSTELLUNGEN

19. 09. 2019 – 31. 10. 2019  
MLB | ERDGESCHOSS

### DIE AUGEN VON BRNO: KATEŘINA TUČKOVÁ

Eine weitere Fortsetzung des traditionellen Zyklus stellt *Kateřina Tučková* vor, Autorin beliebter Romane, von Kurzgeschichten, eines Dramas, aber auch von Fachstudien im Bereich der Bildenden Künste

26. 09. 2019 – 22. 11. 2019  
GALERIE DER MLB | ERDGESCHOSS

### RENÁTA FUČÍKOVÁ: NICHT NUR KAFKA

*Renáta Fučíková* ist eine der bekanntesten Persönlichkeiten der zeitgenössischen tschechischen Buchillustration, die Ausstellung ist eine Kostprobe ihrer neuesten Werke.

26. 09. 2019 – 30. 11. 2019  
MLB

### AHOJ BRNO! DAS LEIPZIGER ECHO

Die Ausstellung fängt die wesentlichen Momente der Leipziger Buchmesse in Form von Fotografien ein (21. - 24. 03. 2019), dessen Hauptgastland nach 24 Jahren die Tschechische Republik war.